

# Kapesní kompresorový inhalátor 3023 Handy

San-Up inhalátor pracuje na bázi kompresoru, který pomocí tlaku vzduchu přeměňuje léčebný roztok (farmaka) v mlhu. Drobounké částičky z takto rozptýlené mlhy se ukládají do plic a následně mají rychlý účinek, který je dosažen s minimálním či žádným vedlejším účinkem. Tento přístroj pracuje s tlakem 50 – 106 kPa, který dodá potřebný tlak k rozptýlení farmak do malých částiček majících za následek účinnost procedury.

Tento model pracuje na kompresorovém systému, který je jednoduchý pro užívání: není potřeba žádné vody, vše co je potřeba udělat je nalít léčebný roztok (farmaka) do přístroje a inhalátor je připraven k užívání. Zvuk, který je slyšet během inhalace je z důvodu práce kompresoru a stlačování vzduchu.

Inhalátor je snadně přenosný, lehký na váhu a velice praktický. Výkonný s 3 různými zdroji: domácí AC/DC adaptér (je součástí balení), auto adaptér a dobíjecí akumulátor. Přístroj lze použít na 2 typy provozu - nastavený provoz nebo manuální provoz. Přístroj je na své malé rozměry výkonný.

Kapesní kompresorový inhalátor 3023 Handy je určen pro inhalaci léčiva v případě astma, chronické bronchitidy a jiných respiračních onemocnění. Tento přístroj je vhodný pro všechny běžně používané inhalační roztoky. Používejte pouze množství a druh předepsaný Vaším lékařem.

Inhalátor může být použit pouze pro účel aerosolové terapie. Jakékoliv jiné užití je nevhodné a tudíž i nebezpečné. Výrobce se necítí být odpovědným za škody způsobené nesprávným, nevhodným užitím, anebo pokud je přístroj užíván bez souladu s bezpečnostními normami.

## Doporučení:

- Zamezte kontaktu s vodou.
- Přístroje se nedotýkejte mokřýma či vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte při extrémních klimatických podmínkách.
- Nepoužívejte přístroj v přítomnosti snadno zápalných těkavých látek.
- Snažte se, aby otvory pro vzduchovou ventilaci kompresoru byly vždy průchozí.
- Před čištěním či údržbou odpojte přístroj z el. sítě. Odpojte jej i když přístroj nepoužíváte.
- Neotvírejte přístroj, jestliže je v provozu.
- Nenechávejte farmaka uvnitř zásobníčku jestliže inhalátor neuvžíváte.
- Nenalévejte více jak 7 ml roztoku.
- Položte přístroj na vodorovnou plochu. Nikdy jej nezapínejte, jestliže se cítíte ospale či unaveně.
- Nepokládejte inhalátor do vody.
- Maximální doba provozu je 20 minut. Poté je potřeba nechat přístroj 40 minut v klidu.
- Nosní a ústní maska jsou pro osobní užívání, a neměly by být sdíleny s jinými osobami.
- Zastavte inhalátor jestliže se cítíte jakkoliv nedobře.
- Děti smí používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Tento přístroj smí být opravován pouze autorizovaným prodejcem.
- Inhalátor používejte pouze ve vodorovné poloze. Nenaklánějte jej o více než 30°!
- **Nepoužívejte přístroj, jestliže je mokřý, namočený či jenom vlhký!**

## Návod k použití:

**Důležité upozornění:** Tento přístroj je určen ke krátkodobému provozu. Provoz přístroje doporučujeme na 5 až 10 minut. Inhalátor má přednastavený časovač na 10 minut po kterých se automaticky vypne. Maximální doba provozu je 20 minut. Poté je potřeba nechat přístroj 40 minut v klidu. Před prvním použitím přístroje jej důkladně očistěte a umyjte viz níže.

- 1) Vyndejte přístroj z krabice a sundejte z něj víko. Rozbalte adaptér a zapojte je pouze do přístroje.
- 2) Vyndejte proudový rozprašovač z přístroje (viz. obrázek č. 3 v originálním návodu).
- 3) Odšroubujte tělo od zásobníčku. Kužel nechejte na dně zásobníčku.
- 4) Nalijte předepsaná farmaka do zásobníčku (max. 7ml). Sestavte díly zpět k sobě. Dbejte, aby zářezky kužele zapadly do těla rozprašovače.
- 5) Nasadte kompletní rozprašovač zpět do základny přístroje (viz. obrázek č. 10 v originálním návodu). Připojte adaptér do zásuvky a zapněte přístroj stiskem tlačítka **I**. Nyní můžete začít s inhalací.
- 6) Můžete použít pro inhalaci masku nebo prodloužit si vzdálenost od přístroje PVC hadičkou (viz. obrázky č. 5.1-b a 5.2.). Sestrojte díly tak jak je zobrazeno.
- 7) Pokud Vám dojde farmaka a chcete pokračovat v inhalaci, vypněte přístroj stiskem tlačítka **0**. Nalijte nová farmaka. Zapněte inhalátor a pokračujte v inhalaci.
- 8) Nezapomeňte, že délka jedné inhalace nesmí přesáhnout 20 minut. Po této době je nutné přístroj vypnout a nechat jej 40 minut v klidu.
- 9) Pro ukončení inhalace vypněte přístroj, vypojte adaptér ze zásuvky i z přístroje a důkladně umyjte použité příslušenství.

Další způsob použití je dle přání pacienta. V tomto případě uživatel zmáčkne tlačítko **0** inhalátor běží. Pokud tlačítko **0** uvolníte, inhalátor přestane pracovat. Inhalátor je takto použit manuálně bez ohledu na časovač.

Tento systém je užitečný, když použijete malé množství farmak k maximálnímu využití výkonu přístroje a když chcete provádět inhalaci pouze při nádechu pacienta (nádech - zmáčknete tlačítko; výdech - uvolníte tlačítko).

Inhalátor 3023 Handy můžete použít i do auta s auto adaptérem nebo s dobíjecím akumulátorem.

Inhalátor používejte pouze ve vodorovné poloze. Nenaklánějte jej o více než 30°!

## Použití s dobíjecím akumulátorem:

Bezpečnostní upozornění:

- Nevystavujte akumulátor přímému slunečnímu záření a chraňte jej před teplem.
- Nikdy neponořujte akumulátor do vody.
- Nepoužívejte akumulátor déle než 20 minut.
- Je normální že se akumulátor během používání a dobíjení zahřívá.
- **Jestliže akumulátor nebyl použit déle než 3 měsíce, zopakujte počáteční nabíjení a pak 2 - 3 cykly nabití a vybití, aby se akumulátor vrátil do plné kapacity.**
- **Jestliže akumulátor nebudete používat delší dobu, je doporučeno ho skladovat plně nabitý.**

## Nabití akumulátoru - první použití

Akumulátor je vybit a je nezbytné ho plně dobít před jeho prvním použitím a zajistit tím kapacitu a užitečnost životnost nabité baterie.

A.1 – Ujistěte se, že přepínač je v poloze **0** (Charge position - nabíjení).

A.2 – Zapojte adaptér do akumulátoru a pak do elektrické sítě. Délka prvního nabíjení by měla být více než 14 hodin. Nenabíjejte akumulátor více než 24 hodin.

## Nabití akumulátoru - pravidelné používání

A.1 – Ujistěte se, že přepínač je v poloze **0** (Charge position - nabíjení).

A.2 – Zapojte adaptér do akumulátoru a pak do elektrické sítě. Nabíjejte akumulátor mezi 4 – 12hod., záleží na používání akumulátoru. Nenabíjejte akumulátor více než 24 hodin.

## Provoz na akumulátor

Připravte inhalátor dle návodu.

B.1 – Zapojte zásuvku akumulátoru do inhalátoru.

B.2 – Přepněte přepínač do pozice **I**, zelené světlo, které značí stav baterie, se rozsvítí.

Zapněte inhalátor a můžete začít s inhalací. Akumulátor v plném nabití vydrží přibližně 60 minut. Po kompletním použití inhalátoru vypněte akumulátor přepnutím přepínače do pozice **0** a vypojte jej z inhalátoru.

Technická data akumulátoru:

Typ baterie	Ni-Mh kovový hybrid
Kapacita	550mAh
Výstup	12V / 1.1A
Vstup	12V / 0,5 A
Nabíjení	14 hodin první dobítí a 4 až 12 hod. normální dobíjení. Nenabíjejte akumulátor více než 24 hodin.
Likvidace akumulátoru	Akumulátor nepatří do běžného domovního odpadu! Akumulátor odevzdejte na místo zpětného odběru.

## Provoz s auto adaptérem:

C.1 – Zapojte adaptér do auto zapalovače a druhý konec k inhalátoru. Poté použijte inhalátor dle návodu.

Upozornění: Rozprašovací kužel se obvykle mění každých 6 měsíců po používání nebo dříve, jestliže se zdá, že přístroj špatně funguje.

Použijte pouze originální náhradní díly.

## Čištění a údržba:

**Důležité:** Před prvním použitím přístroj omyjte a dále jej čistěte vždy po každém užití, a to následujícím způsobem: umyjte, popř. otřete mokřím hadrem všechny díly kromě vzduchového filtru, teplou ne však horkou vodou s trochou mýdlového roztoku. Poté opláchněte důkladně teplou čistou vodou.

Jednou za měsíc ponořte díly do čisté misky obsahující 3 díly teplé vody a 1 díl octa na dobu 30 minut, dezinfekční prostředek je možné též užívat.

Umyjte si ruce a vyndejte předměty z dezinfekčního roztoku, opláchněte teplou vodou a nechte je oschnout. Poté dejte díly do uzavřeného sáčku. Nevysušujte je bavlněnou utěrkou.

## Důležité upozornění:

- Jestliže lék či voda při čištění vstoupí do kompresorového místa, tak vyčistěte přístroj suchým hadrem a ponechte v nečinnosti po dobu 5 minut v obrácené poloze. Po 5 minutách přístroj zapněte na prázdko na dobu 2 minut.
- Po čištění sestavte inhalátor a uzavřete kryt inhalátoru.

**Varování:** Abyste zamezili infekcím, doporučujeme, abyste čistili díly po každém užití. Užívejte pouze roztoky předepsané doktorem, pečlivě dodržujte jeho instrukce. Nepoužívejte balzámové substance.

**V žádném případě nesmí být díly ponořeny do vařící vody.**

**V žádném případě nerozebírejte přístroj. Uvnitř přístroje jsou pouze díly, které smí opravovat pouze kvalifikovaná osoba.**

## Výměna vzduchového filtru:

1. Vzduchový filtr musí být vyměněn, jestliže je špinavý či poškozený.
2. Otočte inhalátor vzhůru nohama. Uchopte jemně víčko od filtru (černá gumová vložka s nápisem „FILTER“) a odklopte víčko.
3. Vyměňte špinavý filtr.
4. Vložte čistý a nový San-Up filtr.
5. Zamáčkněte víčko s novým čistým filtrem zpět do původní pozice.

## Upozornění:

Nepoužívejte bavlnu nebo jiný materiál. Neumývejte ani nečistěte filtr. Používejte pouze San-Up filtry. Nespouštějte přístroj bez filtru.

## Příslušenství

1 přenosná taštička, 1 popruh na taštičku, 1 proudový rozprašovač (tělo, základna a kužel), 3 náhradní filtry, 1 AC/DC adaptér, 1 samotný přístroj, 1 PVC hadička, 1 maska pro dospělé, 1 maska pro děti, 2 ks náhradních kuželů, 1 dobíjecí akumulátor, 1 auto adaptér, 1 instruktážní kazeta, 1 návod k použití originál, 1 návod k použití cz, 1 záruční list.

## Tabulka poruch:

Problém	Možná příčina	Jak ji odstranit
Po zapnutí přístroj nepracuje.	Špatně připojeno na el. síť nebo akumulátor.	Ověřte připojení.
Nevychází žádná mlha.	1.Málo farmak v zásobníčku. 2.Příliš velké množství farmak. 3.Odpojená hadička.	1.Dolijte farmaka max. 7 ml. 2.Odstraňte přebytečná farmaka. 3.Připojte správně hadičku.
Vychází méně mlhy.	1.Vzduchový filtr je zanesený. 2.Zásobníček je špinavý.	1.Vyměňte za nový filtr. 2.Vymyjte zásobníček.

## Přehled certifikátů pro kompresorový inhalátor 3023 Handy:



## TECHNICKÁ DATA:

<b>Druh inhalátoru:</b>	Kompresorový inhalátor
<b>Napětí:</b>	100 - 240 V / 50-60Hz
<b>Příkon:</b>	1,1 A
<b>Třída bezpečnosti:</b>	II typ B
<b>Hlučnost:</b>	50 dB
<b>Rozprašovací výkon:</b>	0,25 ml/ min.
<b>Provoz / přestávka:</b>	20 minut / 40 minut
<b>Velikost částecek léčiv:</b>	< 5,0 μm (MMAD 3,3 mikronů)
<b>Objem zásobníku:</b>	7 ml
<b>Hmotnost:</b>	350 g
<b>Rozměry (d. š. v.):</b>	123 x 86 x 48 mm
<b>Provozní teplota:</b>	10°C až 40°C při 30 – 95% relativní vlhkosti
<b>Skladovací teplota:</b>	-25°C až 60°C při 10 – 95% relativní vlhkosti
<b>Maximální tlak:</b>	225,56 kPa (2,3 kg/cm <sup>2</sup> )
<b>Rozsah tlaku:</b>	50 - 106 kPa

## Důležité bezpečnostní upozornění:

Kompresorový inhalátor SAN-UP 3023 Handy je elektrické zařízení. Nesmí být použit v prostorách s rizikem výbuchu nebo ve velkém vlhku.



Výrobek likvidujte odevzdáním na místo zpětného odběru.  
Výrobek ani jeho příslušenství nepatří do běžného domovního odpadu!  
Papír a igelitové sáčky odevzdejte na sběrné místo.

## ZÁRUKA:

Záruka na kompresorový inhalátor SAN-UP 3023 Handy je 24 měsíců od zakoupení přístroje. Záruka se vztahuje na přístroj. Nevztahuje se na poškození vzniklá nesprávným zacházením, nehodami, nedodržováním návodu k použití, případně změnami provedenými na přístroji třetí osobou. Záruka se poskytuje pouze po předložení prodejcem řádně vyplněného záručního listu a nejsou-li poškozeny kontrolní plomby.

